

LOI № 19

*Modifications à la loi n° 7
relative au rationnement d'électricité et de gaz*

Le Conseil de Contrôle édicte ce qui suit:

Les dispositions de l'article III de la loi n° 7 sont abrogées par la présente loi et remplacées par les dispositions suivantes:

Article III

1. Les contrevenants à la présente loi, ou à un règlement pris en exécution de celle-ci, seront passibles d'une ou de plusieurs des sanctions suivantes:

- a) surtaxe,
- b) fermeture du branchement,
- c) poursuites pénales.

2. Tout dépassement de consommation du contingent d'électricité ou de gaz autorisé, survenu entre deux relevés de compteur successifs, sera sanctionné comme suit:

a) si le dépassement est inférieur à 10 % du contingent autorisé:

- I. pour la première infraction de cette nature, une surtaxe égale à cent fois le tarif normal par kilowatt heure ou mètre cube consommé en dépassement;
- II. pour la deuxième infraction de cette nature, la fermeture du branchement pendant une durée de trente jours, outre la surtaxe précitée;
- III. pour la troisième infraction de cette nature et pour chaque infraction suivante, outre les pénalités prévues aux deux alinéas précédents, un emprisonnement de trois mois au plus, qui ne pourra être remplacé par une amende.

b) Si le dépassement est supérieur à 10 % du contingent autorisé:

- I. pour la première infraction de cette nature, une surtaxe égale à cent fois le tarif normal par kilowatt heure ou mètre cube consommé en dépassement et la fermeture du branchement pendant une durée de trente jours;
- II. pour la deuxième infraction de cette nature, ou pour chaque infraction suivante, outre les pénalités prévues à l'alinéa précédent, un emprisonnement de trois mois au plus, qui ne pourra être remplacé par une amende.

3. Tout consommateur, qui utilise l'électricité ou le gaz pour un usage interdit par les règlements, ou qui fausse intentionnellement le fonctionnement normal de son compteur, ou qui obtient ou tente d'obtenir frauduleusement de l'électricité ou du gaz, sera puni d'un emprisonnement d'un an au plus et d'une amende de 100 à 500 Marks, ou de l'une de ces deux peines seulement. Le Tribunal pourra, en outre, ordonner la suspension de la fourniture d'électricité ou de gaz pour une durée de trois mois au plus.

GESETZ Nr. 19

*Änderung des Gesetzes Nr. 7 vom 30. Nov. 1945
über Rationierung von Elektrizität und Gas*

Der Kontrollrat hat das folgende Gesetz beschlossen:

Artikel III des Gesetzes Nr. 7 wird hiermit aufgehoben. An seine Stelle treten die folgenden Bestimmungen:

Artikel III

1. Wer gegen dieses Gesetz oder eine auf Grund dieses Gesetzes ergangene Anordnung verstößt, hat

- a) Zuschlagsgebühren,
- b) Einstellung der Versorgung und
- c) strafgerichtliche Verfolgung oder eine dieser Strafmaßnahmen zu gewärtigen.

2. Jeder die genehmigte Zuteilung übersteigende Verbrauch von Elektrizität oder Gas zwischen zwei aufeinanderfolgenden Zählerablesungen wird wie folgt bestraft:

a) Wenn der Mehrverbrauch weniger als 10 % der Zuteilung beträgt:

I. Für die erste Zuwiderhandlung durch Mehrverbrauch:
eine Zuschlagsgebühr für den Mehrverbrauch in 100facher Höhe der Normalgebühr je Kilowattstunde oder Kubikmeter.

II. Für die zweite Zuwiderhandlung gleicher Art:

neben der unter I. festgesetzten Strafe Einstellung der Versorgung für 30 Tage.

III. Für die dritte oder jede weitere Zuwiderhandlung gleicher Art:

neben den unter I. und II. aufgeführten Strafen, Gefängnisstrafe bis zu drei Monaten, an deren Stelle Geldstrafe nicht zulässig ist.

b) Wenn der Mehrverbrauch 10 % der Zuteilung übersteigt:

I. Für die erste Zuwiderhandlung durch Mehrverbrauch:
eine Zuschlagsgebühr für den Mehrverbrauch in 100facher Höhe der Normalgebühr je Kilowattstunde oder Kubikmeter, verbunden mit einer Einstellung der Versorgung für 30 Tage.

II. Für die zweite oder jede weitere Zuwiderhandlung gleicher Art:

neben den unter I. festgesetzten Strafen, Gefängnisstrafe bis zu drei Monaten, an deren Stelle Geldstrafe nicht zulässig ist,

3. Ein Verbraucher, der Strom oder Gas für einen gesetzlich verbotenen Zweck verwendet oder absichtlich das normale Funktionieren seines Zählers stört oder sich betrügerischer Weise Strom oder Gas verschafft oder zu verschaffen versucht, wird mit Gefängnis bis zu einem Jahr und mit Geldstrafe von 100 bis 500 RM oder mit einer dieser Strafen bestraft. Das Gericht kann darüber hinaus die Einstellung der Elektrizitäts- oder Gasversorgung für eine Zeit bis zu drei Monaten anordnen.